



## Around the clock chic

From office lady to fashionista 上班優雅 下班「瞎叭」

Instead of feeling stressed over what to wear on a late date or on nights out with friends, invest in a few outfits and accessories that can easily turn a career woman into an on-trend city lady by night. From one line of PR. 01 SHOWROOM, SUB-AGE's deep-green sweater with stylish-punched out holes looks casual, but it instantly takes on a dressier vibe with the addition of any colored tank top underneath.

Add a bit of spice by pairing it OLIVIA YAO's intricate India-inspired earrings.

And then there's Japanese brand ORIGIENTE's compact bag, which has a shoulder strap that allows it to be worn either across the body or as a shoulder bag. A pair of comfortable shoes can take you to all sorts of wonderful places, so finish this look off with Leading Role's comfortable heels, which add a splash of punk style to the look.

工作忙碌耽誤了約會時間，又煩惱穿搭嗎？簡單的配件、低調有個性的上衣及一雙好穿有個性鞋子，就能讓白天知性女孩，夜晚轉變成流行最前線的都會女郎。

品牌「PR.01 SHOWROOM」的「SUB-AGE」墨綠色破洞毛線衣，看似隨性但隨著不同顏色內襯，造型變化多端，下半身簡單搭配裙子或牛仔褲即可。靈感來自印度且質感強烈的「OLIVIA YAO」耳環，精緻小巧增添服裝趣味性，戴上後上班神采奕奕，下班後不失時髦。而來自日本的「ORIGIENTE」輕巧包款，復古材質典雅又不失個性，背帶造型可自由變化，收起則變成手拿包。一雙好鞋能帶我們去美好的地方，「Leading Role」好穿又有高度的高跟鞋，讓整體風格更龐克，上班時穿著它顯得精神抖擻，下班後又能穿著它將整個城市變成自己的伸展台。

▼ PR.01 SHOWROOM, SUB-AGE



▼ Leading Role



▼ OLIVIA YAO



◀ OLIVIA YAO



◀ ORIGIENTE

► Model Leo Yang in a simple, stylish ensemble at the "FACo in Taipei" show.  
知名模特兒楊皓崑 Leo Yang 穿著簡約有個性出席 FACo in Taipei 動態秀。



◀ An elegantly dressed Lei Hung arrives at the fashion show.  
知名藝人洪曉蕾穿著典雅出席時裝秀。



► Celebrity Cathy Chung.  
知名藝人鍾欣怡。



► Taiyuan Textile chairman Wei Kung Chi, left, and Stephanie Wen of Yulon Group, right, pose at Athena Chuang's show.  
左：台元紡織董事長威維功 右：裕隆集團紡織事業群總經理溫筱鴻一同出席 Athena Chuang 時裝秀。

► Actress Joelle Lu attends the KERAIA show "Tropical Paradise".  
演員陸明君 Joelle Lu 盛裝打扮出席 KERAIA 時裝秀。



► Next year, the 15th Taipei IN Style (TIS) will take place from Nov. 16 to 19 in Warehouses 1,2,3 and 4 at Shongshan Cultural and Creative Park. See you next year!  
明年第十五屆台北魅力展將於十一月十六至十九日在松山文創園區登場，我們明年見！

## A 'moveable feast' of design 時尚饗宴

What happens when haute couture meets haute cuisine?

當高級訂製服遇上頂級料理，會產生什麼樣的火花？

The runway shows that unfolded on Nov. 12 were truly a "moveable feast." Japanese designers brought their latest seasonal trends to Taipei this year, offering select brands featured in the Fukuoka Asia Collection (FACo). The edgy, sophisticated designs of tayutau delighted the audience, seamlessly marrying masculine and feminine aesthetics. Salire's latest collection gives timeless styles a trendy twist. Its garments are elegant, yet inviting. Sweet and stylish, LATO\*CALLE's new designs see influences from the '80s and pop art. Last but not least, Japanese couture brand Quantize stole the show with its latest fashion line inspired by haute cuisine. Quantize drew from techniques used in 19th century dressmaking, offering the audience

a dream-like feast for the eyes. Taiwanese brand ZUO's new collection Secret, inspired by the concept that everybody has his own secret garden, playfully experimented with asymmetry and layering in its line of gender-neutral, natural garments. Daringly matching loud colors with bold stripes, ZUO is on a mission to break some rules and challenge fashion conventions. Its designs strike a balance between avant-garde and practical everyday wear.

受被譽為日本三大時裝節之一的亞洲福岡時裝節「Fukuoka Asia Collection (FACo)」，再次帶來五位日本設計品牌，讓觀眾一覽日本新一季風格。「tayutau」的中性剪裁讓女性展露獨特

魅力，將女性優美身段呈現在男性陽剛的版型上。「salire」重新詮釋經典單品：合身的設計帶出成熟率性的女人味，性感而不裸露。走輕甜路線的「LATO\*CALLE」運用夢幻馬卡龍色系，並在設計中融入了八零年代流行與普普藝術風，而「Quantize」則在伸展台上端出「夢中的饗宴般」的高級訂製服。

臺灣品牌「ZUO」本季主題是「SECRET 秘密」，以每個人心中的秘密花園為創意發想，中性、自然、前衛、實穿，用不規則的圖案、充滿新意的搭配打破日常生活中的穿著慣性、挑戰衣著界限。



► Selena Gu, CEO and maker of Beijing-based designer brand SUITE CHIC, said she was intrigued by the delicate designs and beautiful accessories that Taiwan designers showcased at TIS.  
來自北京艾麗閣文化傳播有限公司的古麗，首次來到台北魅力展，相當驚訝臺灣時尚設計的精緻度，也對配飾情有獨鍾。

► Experienced in working with Taiwanese designers and brands, TTF honorary consultant Yuki Tada has dedicated herself to promoting technical exchanges between both countries and to introduce more designers of a younger generation from Taiwan to Japan.  
紡拓會名譽顧問多田由紀長期與臺灣設計品牌合作，積極促進臺日之間技術交流，將臺灣新生設計品牌引進日本。



► Dean Ou, fashion editor from North Africa, shared his amazement at the cutting and the attention to details of Taiwanese designs.  
資深時尚編輯 Dean Ou 表示，臺灣設計師從作品中呈現出的剪裁設計與細節處理均值得讚賞。



► Koichi Gono, chief executive of Economy, Tourism & Culture Bureau, Fukuoka City Government, expressed his gratitude to organizers for inviting Japanese designers to TIS.  
福岡市經濟觀光文化局合野弘一為本次台北魅力展展示福岡設計師的精心之作表達最誠摯的感謝，同時希望臺灣設計也能來到日本參展。



Taipei IN Style  
November 10-13, 2016  
台北·魅力

See you in 2017!

